# تولد یک مربی

## جیلاردینو نامی است که باید دوباره به‌خاطر سپرد

در چند فصل اخیر مربیان زیادی نام خود را به‌عنوان پدیده جدید این عرصه مطرح کرده‌اند. به حدی مربی خوب داریم که مربیان بزرگی مثل زیدان، کونته، مورینیو و یواخیم لوو و... مدتی است بیکار مانده‌اند. چهره‌هایی نظیر دی‌زربی، توماس فرانک، سیمونه اینتزاگی، گراهام پاتر، هانسی فلیک، آموریم و... هر کدام تحسین مربیان بزرگ و رسانه‌ها را به‌خود جلب کرده‌اند. آخرین‌شان تیاگو موتا بود که از بولونیا یک مدعی ساخت و در پایان فصل جای آلگری را در یوونتوس گرفت.

اما یک نام را هم باید به‌خاطر سپرد؛ آلبرتو جیلاردینو به‌عنوان بازیکن برای همه ما آشناست اما او ثابت کرده که در عرصه مربیگری هم حرف‌های زیادی برای گفتن دارد. جیلاردینو جنوا را در فصل پیش از سری‌ب به سری‌آ آورد و در نخستین فصل حضور در سری‌آ این تیم را فقط با ۴امتیاز کمتر از قهرمان فصل پیش (ناپولی) به رده ۱۱جدول رساند. جیلاردینو در هفته آخر توانست تیمش را مقابل تیم تحسین‌شده تیاگو موتا یعنی بولونیا که سهمیه لیگ قهرمانان را هم گرفته است، ۲ بر صفر برنده کند. تیم جیلاردینو در حالی خوب نتیجه گرفت که در ابتدای فصل بهترین بازیکن خود به نام دراگوشین را از دست داد و بازیکن ۲۲ساله رومانیایی را به تاتنهام واگذار کرد.

این مربی ۴۱ساله، سال ۲۰۰۷ در دوران فوتبالش با آث‌میلان قهرمان لیگ قهرمانان و سوپرجام اروپا شد. در جام‌جهانی ۲۰۰۶ عضوی از تیم قهرمان جهان بود. حتی سال ۲۰۰۵ جایزه بهترین بازیکن فصل سری‌آ و بازیکن سال ایتالیا را کسب کرد اما درخشش او ادامه نیافت و بعدها به تیم‌های کوچک زیادی رفت و حتی از لیگ چین هم سردرآورد.

جیلاردینو در سیه‌نا هم مربیگری کرد اما خودش را در جنوا نشان داد. تیم او از لحاظ دفاعی یک تیم ایتالیایی کلاسیک است. آنها این فصل فقط ۴۵گل دریافت کردند که ۴گل از گل‌های خورده آث‌میلان، نایب قهرمان کمتر بود. جنوا در سال‌های اخیر فقط ۲دوره که گاسپرینی سرمربی این تیم بود (۲۰۰۹ و ۲۰۱۵) و به رده پنجمی لیگ رسید، عملکرد بهتری نسبت به این فصل داشت.

جنوا قدیمی‌ترین باشگاه ایتالیایی است و در دوران ۱۳۱ساله خودش ۹بار قهرمان لیگ شده، ازجمله نخستین دوره در سال ۱۸۹۸. اما افتخارات این باشگاه به تاریخ پیوسته و آخرین قهرمانی آنها در سال ۱۹۲۴ به‌دست آمده. با این حال آنها چهارمین تیم پرافتخار ایتالیا محسوب می‌شوند. جنوا حتی ورزشگاه اختصاصی هم ندارد و از سال ۱۹۴۶ به‌طور مشترک با سمپدوریا در ورزشگاه لوییجی فراری بازی‌های خانگی خود را برگزار می‌کند.

# پایان یک دوران

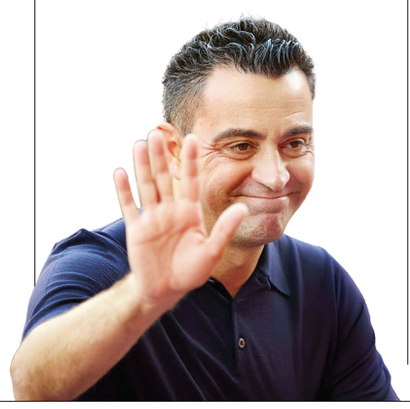
## خوش‌گذشت آقای ژاوی و خداحافظ!

آخرین بازی بارسلونا زیرنظر ژاوی چگونه گذشت؟ با پیروزی ۲ بر یک مقابل سویا و کسب مقام دوم لالیگا و گرفتن جواز حضور در سوپرجام فصل آینده. اسطوره سابق باشگاه دوره دوسال‌ونیمه خود را روی نیمکت این تیم با یک لالیگا و یک سوپرجام، ۲سقوط به لیگ اروپا و یک حذف از لیگ قهرمانان تمام کرد. او در دوره‌ای به سرمربیگری بارسا رسید که اوضاع اقتصادی باشگاه افتضاح بود. لاپورتا و آله‌مانی در ابتدای به قدرت رسیدن در این باشگاه توانستند ستاره‌هایی مثل رافینیا، لواندوفسکی و کریستنسن و... را جذب کنند و با راضی کردن آلبا و بوسکتس و... به خروج و همینطور فروش بخش قابل‌توجهی از درآمد ۲۵سال آینده تا حدودی به اوضاع باشگاه سروسامان ببخشند اما در ادامه کار سخت شد. ژاوی در این فصل مجبور شد به بازیکنان جوان آکادمی تکیه کند. او در دوران حضورش در بارسلونا، در ۶۵بازی لالیگایی و در ترکیب اولیه تیم، حداقل از ۲بازیکن کمتر از ۲۰سال استفاده کرد. از زمان جمع‌آوری داده‌ها از فصل ۰۶-۲۰۰۵، نزدیک‌ترین مربی به ژاوی در لالیگا آبلاردو فرناندس است که فقط در ۲۴بازی لالیگایی، حداقل ۲بازیکن کمتر از ۲۰سال را در ترکیب خود قرار داده. در دوران ژاوی ۱۵بازیکن لاماسیا نخستین بازی دوران حرفه‌ای خود را برای بارسلونا انجام دادند. ستاره‌هایی نظیر یامال، فرمین، کوبارسی، بالده و... یادگار این سرمربی برای بارسا خواهند بود.

فرمین لوپس که با گلزنی در ال کلاسیکوی دوستانه پیش‌فصل، نام خود را بر سر زبان‌ها انداخت با اینکه خیلی در ترکیب قرار نمی‌گرفت و در پست هافبک به میدان می‌رفت، در کنار فران تورس با ۱۱گل (و یک پاس گل)، پس از لواندوفسکی دومین گلزن برتر تیم شد. کوبارسی و یامال هم به تیم ملی اسپانیا دعوت شدند و بالده به‌دلیل مصدومیت از حضور در یورو باز ماند.

بارسلونا لیگ اسپانیا را با ۸۵امتیاز در رده دوم به پایان رساند، در ۲۶بازی پیروز شد، در ۷بازی مساوی کرد و در ۵بازی شکست خورد. تیم ژاوی در ۵۳بازی این فصل در همه رقابت‌ها ۳۵برد، ۸تساوی و ۱۰شکست به‌دست آورد. او در ۱۴۳بار تجربه سرمربیگری در این باشگاه ۹۱برد، ۲۳مساوی، ۲۹شکست، ۱,۹۶گل زده در هر بازی، ۱,۱۱گل خورده در هر مسابقه و میانگین ۲۰,۶امتیاز ثبت کرد. ژاوی حدود ۹۷۰روز سرمربی بارسلونا بود. نخستین تجربه سرمربیگری او در السد قطر ۸۵۸روز طول کشیده بود.

به هر حال دوره ژاوی تمام شد. شایعه علاقه چلسی به او هم دیروز تکذیب شد. امروز مراسم امضای قرارداد و معارفه هانسی فلیک به جای این مربی در بارسلون برگزار می‌شود.



# بهترین تیم ناکام

## وقتی با ۹۹امتیاز هم نمی‌توان قهرمان شد

بدشانسی یعنی در یک فصل ۹۹امتیاز جمع کنی اما قهرمان نشوی؛ این وضعیت تیم فنرباغچه در این فصل سوپرلیگ ترکیه بود. آنها لیگ را به گالاتاسرای که ۳امتیاز بیشتر داشت واگذار کردند تا زرد و قرمزهای استانبول بیست‌وچهارمین قهرمانی خود در این رقابت‌ها را جشن بگیرند. گالاتاسرای با پیروزی ۳بر یک مقابل قونیه اسپور در هفته آخر سوپرلیگ ترکیه، با ۱۰۲امتیاز و بالاتر از فنرباغچه ۹۹امتیازی، جام را گرفت؛ ۲۴قهرمانی لیگ، ۱۸جام‌حذفی و ۱۴سوپرجام داخلی و قهرمانی جام یوفا در فصل ۲۰۰۰–۱۹۹۹ که در همان سال در وقت‌های اضافه بر رئال‌مادرید غلبه کرد و سوپرجام اروپا را هم برد. با این حساب این شصتمین جام تاریخ ۱۱۹ساله این باشگاه بزرگ بود. حالا گالا تنها یک قهرمانی دیگر در سوپرلیگ ترکیه می‌خواهد تا پنجمین ستاره را هم روی لوگو و پیراهن خود بزند؛ هر ۵قهرمانی یک ستاره.

گالا تنها درصورتی قهرمانی را به فنر می‌داد که در هفته آخر از قونیه‌اسپور شکست می‌خورد و فنرباغچه با اختلاف گل زیاد تیم استانبول اسپور را می‌برد. اتفاق اولی نیفتاد اما فنر توانست ۶بر صفر حریف خود را شکست دهد. البته تبانی هم نبود، چون فنرباغچه بازی رفت را هم ۷بر یک از حریف برده و بهترین پیروزی فصل را رقم زده بود. در سوپر لیگ ترکیه رقابت فقط بین این ۲تیم بود و تیم سوم، یعنی ترابزون ۳۵امتیاز کمتر از قهرمان داشت. فنر اگر قهرمان می‌شد، می‌توانست چهارمین ستاره را روی لوگوی خود بزند. در تاریخ ۶۶ساله این لیگ، گالا با ۲۴قهرمانی و ۱۳نایب‌قهرمانی پرافتخارترین تیم است. فنر ۱۹بار فاتح شده و ۲۴بار در رده دوم قرار گرفته؛ درست به اندازه تعداد قهرمانی‌های گالا. بشیکتاش با هوادار کمتر و ۱۶قهرمانی و ۱۴نایب قهرمانی سومین تیم پرافتخار ترکیه است. این ۳ تیم در هر ۶۶دوره سوپرلیگ حاضر بوده‌اند. آنکارا گوجو با حضور در ۵۴دوره و بورسا اسپور و ترابزون در ۵۰فصل پس از آنها باسابقه‌ترین تیم‌های حاضر در این رقابت‌ها محسوب می‌شوند.

مائورو ایکاردی با ۲۵گل جایزه آقای گلی را گرفت، بالاتر از ادین ژکو از فنرباغچه با ۲۱گل. مامه تیام، بازیکن سابق استقلال از تیم کایسری اسپور و ری مانای از سیوا اسپور با ۱۸گل و کشیشتوف پیونتک، بازیکن لهستانی سابق آث‌میلان با ۱۷گل در رده‌های بعدی جای گرفتند. دریس مرتنز از گالا، مهاجم بلژیکی سابق لاتزیو با ۱۶پاس بهترین گلساز لیگ شد. دوشان تادیچ از فنر، کاپیتان سابق آژاکس به همراه هریس هایرادینوویچ از کاسیم پاشا با ۱۴پاس گل در رده‌های بعدی ایستادند.

یک نکته جالب؛ داوینسون سانچس در نخستین فصل حضورش در ترکیه به جام رسید. او هم یکی از بازیکنان پرشمار تاتنهام است که با رفتن از این باشگاه طلسم شده، به قهرمانی دست یافتند.

■ در رقابت‌های این فصل ۶۰۶بازیکن با میانگین سنی ۲۶,۸سال در ترکیب ۲۰تیم بازی کردند. ۳۸۰مسابقه برگزار شد با ۱۰۶۲گل رد و بدل شده و میانگین ۲,۷۹گل در هر بازی. گالا و فنر سهمیه لیگ قهرمانان گرفتند، بشیکتاش و ترابزون سهمیه لیگ اروپا و باشاک شهیر سهمیه لیگ کنفرانس را صاحب شد.

■ لیگ این فصل ترکیه حاشیه‌های زیادی داشت و در مقطعی تعلیق شد. روز ۱۲دسامبر ۲۰۲۳، با مشتی که فاروک کوجا، رئیس آنکاراگوجو، پس از بازی خانگی تیمش با ریزه اسپور به هلیل اوموت ملر داور بازی زد، لیگ برای مدت نامعلومی به حالت تعلیق درآمد. با این حال یک روز بعد، در همان روزی که ملر از بیمارستان مرخص شد، خبر رسید که بازی‌های لیگ از ۱۹دسامبر از سر گرفته شود.

■ فنرباغچه در حالی با ۹۹امتیاز قهرمان سوپرلیگ نشد که فصل ۸۹-۱۹۸۸ با ۹۳امتیاز رکورد بیشترین امتیاز یک تیم در فصل را در اختیار داشت. آنها رکورد خودشان را زدند اما گالا رکورد آنها را هم زد. گالا این فصل رکوردهای دیگری را هم ثبت کرد؛ با ۱۸برد متوالی بین هفته‌های ۱۹ تا ۳۶، رکورد طولانی‌ترین برد را بهبود بخشید. فنرباغچه قبلا با ۲۹برد در فصل ۸۹-۱۹۸۸ رکورد بیشترین برد در یک فصل را در اختیار داشت اما گالاتاسرای با ۳۳پیروزی صاحب جدید این رکورد شد. فنر در همان فصل در ۳۶بازی ۲۹برد، ۶تساوی و یک باخت با میانگین ۲,۵۸امتیاز در هر مسابقه به دست آورد و صاحب بهترین عملکرد یک تیم در یک فصل بود که این رکورد توسط گالا با ۳۸مسابقه، کسب ۳۳برد، ۳تساوی و باخت و میانگین ۲,۶۸امتیاز در هر مسابقه شکسته شد.

■ گالا با مربیگری اوکان بروک یک فصل تاریخی را ثبت کرد. بروک سال ۲۰۰۰ که گالاتاسرای ۲جام اروپایی گرفت، یکی از بازیکنان این تیم بود و در تیم درخشان ترکیه که در جام‌جهانی ۲۰۰۲ مقام سوم جام جهانی را به‌دست آورد، بازی کرد. او در دوران مربیگری هم افتخاراتی به‌دست آورده است، ازجمله قهرمانی با تیم گمنام آکهیساراسپور در جام‌حذفی ترکیه و فتح سوپرلیگ با باشاک شهیر در فصل ۲۰-۲۰۱۹ و رسیدن به ۲قهرمانی پیاپی با گالا در سوپرلیگ و گرفتن یک سوپرجام در سال ۲۰۲۳ با همین تیم.

■ سال‌های قبل در لیگ‌های دیگر هم اتفاقاتی مشابه لیگ ترکیه رخ داده بود. رئال‌مادرید مانوئل پیگرینی با ۹۶امتیاز لالیگا را به بارسلونای گواردیولا باخت، لیورپول یورگن کلوپ هم با ۹۷امتیاز قهرمانی لیگ برتر را به منچسترسیتی به گواردیولا واگذار کرده بود. هر دو تیم به گواردیولا باخته بودند. حالا فنر صاحب رکورد بیشترین امتیاز کسب شده توسط یک تیم غیرقهرمان در یک فصل است.

## جدول اعداد | ۴۷۷۱

اعداد ۱ تا ۹ را طوری در خانه‌های سفید قرار دهید که هر رقم در سطرها، ستون‌ها و مربع‌های کوچک ۳ در ۳ یک‌بار دیده شود. پاسخ‌ها در ادامه آمده است.

ساده

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ۱ | | ۳ | | ۸ | | ۶ | |
| | | ۶ | | | | ۵ | | |
| ۹ | | | ۶ | | ۴ | | | ۷ |
| | | ۲ | ۸ | ۶ | ۵ | ۹ | | |
| | ۳ | | | | | | ۴ | |
| | | ۹ | ۴ | ۳ | ۲ | ۸ | | |
| ۲ | | | ۷ | | ۹ | | | ۳ |
| | | ۱ | | | | ۷ | | |
| | ۸ | | ۲ | | ۶ | | ۵ | |

متوسط

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ۹ | ۱ | ۶ | ۷ | ۸ | ۵ | ۵ | ۹ | ۹ |
| ۷ | ۸ | ۵ | ۵ | ۵ | ۱ | ۶ | ۹ | ۹ |
| ۹ | ۵ | ۹ | ۹ | ۱ | ۹ | ۸ | ۷ | ۵ |
| ۶ | ۹ | ۹ | ۹ | ۸ | ۵ | ۱ | ۹ | ۹ |
| ۱ | ۵ | ۵ | ۷ | ۹ | ۸ | ۶ | ۵ | ۸ |
| ۸ | ۹ | ۱ | ۹ | ۵ | ۶ | ۵ | ۱ | ۷ |
| ۵ | ۷ | ۶ | ۹ | ۱ | ۹ | ۹ | ۸ | ۵ |
| ۵ | ۹ | ۹ | ۸ | ۷ | ۹ | ۹ | ۶ | ۹ |
| ۹ | ۹ | ۸ | ۵ | ۹ | ۹ | ۹ | ۹ | ۹ |

سخت

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ۱ | | | ۹ | | | |
| | ۴ | | | | | | ۲ | ۸ |
| ۸ | | | | ۷ | | ۵ | | |
| | | ۶ | ۵ | | | | | |
| | ۲ | | | ۳ | | | ۵ | |
| | | | | | ۴ | ۹ | | |
| | | ۸ | | ۱ | | | | ۶ |
| ۵ | ۱ | | | | | | ۳ | |
| | | | ۲ | | | ۴ | | |

متوسط

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | ۳ | | | ۴ | ۹ | |
| | | | | ۹ | | ۲ | | |
| | | | | | | ۱ | | ۷ |
| ۵ | ۲ | | | | ۱ | | | ۳ |
| | ۷ | | ۸ | | ۴ | | ۶ | |
| ۴ | | | ۷ | | | | ۲ | ۹ |
| ۶ | | ۷ | | | | | | |
| | | ۱ | | ۵ | | | | |
| | ۴ | ۵ | | | ۸ | | | |

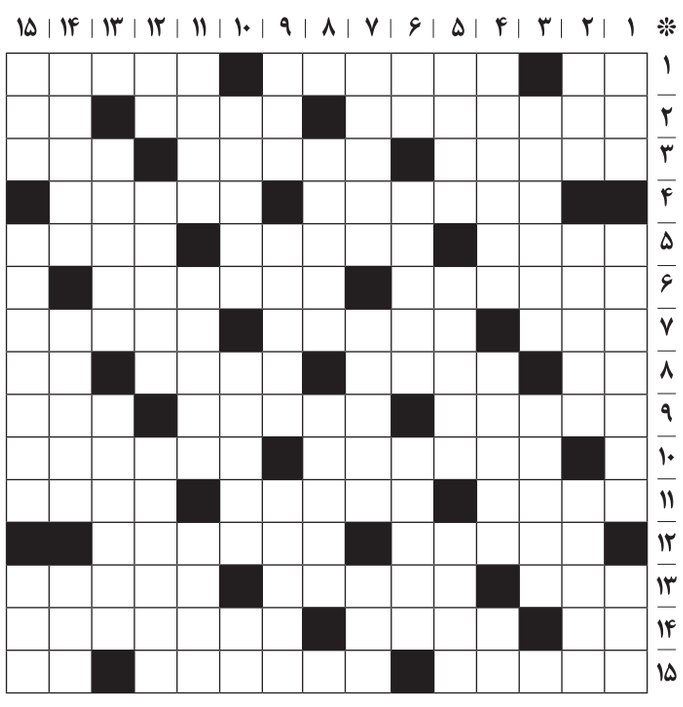
ساده

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ۹ | ۵ | ۱ | ۶ | ۴ | ۲ | ۸ | ۷ | ۳ |
| ۴ | ۲ | ۸ | ۷ | ۹ | ۱ | ۶ | ۵ | ۱ |
| ۶ | ۷ | ۳ | ۸ | ۵ | ۹ | ۲ | ۱ | ۴ |
| ۸ | ۱ | ۲ | ۴ | ۶ | ۵ | ۷ | ۹ | ۸ |
| ۳ | ۶ | ۴ | ۱ | ۷ | ۸ | ۹ | ۲ | ۵ |
| ۷ | ۹ | ۵ | ۲ | ۸ | ۳ | ۱ | ۴ | ۶ |
| ۱ | ۸ | ۹ | ۵ | ۲ | ۶ | ۴ | ۳ | ۷ |
| ۵ | ۴ | ۶ | ۳ | ۱ | ۷ | ۸ | ۹ | ۲ |
| ۲ | ۳ | ۷ | ۹ | ۶ | ۴ | ۵ | ۸ | ۱ |

سخت

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ۵ | ۱ | ۶ | ۷ | ۸ | ۹ | ۴ | ۲ | ۳ |
| ۶ | ۹ | ۲ | ۳ | ۵ | ۱ | ۷ | ۸ | ۴ |
| ۴ | ۳ | ۷ | ۲ | ۶ | ۸ | ۱ | ۵ | ۹ |
| ۷ | ۸ | ۱ | ۹ | ۲ | ۴ | ۳ | ۶ | ۵ |
| ۸ | ۶ | ۵ | ۴ | ۱ | ۳ | ۹ | ۷ | ۲ |
| ۲ | ۴ | ۳ | ۸ | ۷ | ۶ | ۵ | ۱ | ۹ |
| ۳ | ۷ | ۹ | ۱ | ۴ | ۵ | ۲ | ۸ | ۶ |
| ۹ | ۵ | ۸ | ۶ | ۳ | ۲ | ۱ | ۴ | ۷ |
| ۱ | ۲ | ۴ | ۵ | ۹ | ۷ | ۶ | ۳ | ۸ |

## جدول ۹۱۱۰



**افقی:**

۱ - مغز سر - وسیله بالا رفتن - گیاهی از خانواده ریواس
۲ - سومین شهر پرجمعیت جهان - شاخه‌ای از ریاضیات - حرف انتخاب
۳ - خیزاب‌های دریا - مکتوب - پرنده‌ای از خانواده کلاغ
۴ - درختی زینتی و بلند از بازدانگان - سراینده مثنوی وامق و عذرا
۵ - از جنس آهن - کارگروه - تابناک
۶ - دارای بوی بسیار بد - قاضی تحقیق
۷ - عقیده - مخفی - گمشده
۸ - جانشین او - دیگر ندارد - تازه و جدید - دریا
۹ - بهشتی - آنچه غیر از خدا باشد - خانه بزرگ
۱۰ - گوش کردن - برچیده‌شدن
۱۱ - پارچه نخی ساده - سالی که در آنیم - صاحب ارژنگ
۱۲ - درست دانستن سخن یا عملی - شکست خوردن لشکر
۱۳ - گداختن - شهری در فارس - رهبری
۱۴ - جشنواره سینمایی معتبر - پیشینیان - از سازهای زهی ارکستری
۱۵ - هدایت‌کننده - از انواع عکاسی برحسب موضوع و محتوا - راه شاعرانه

**عمودی:**

۱ - حکمت ارسطو - صاحب اعتبار و شرف - یاد خدا
۲ - ناپخته - از نیروهای سه‌گانه ارتش - خمیری چسبنده برای آماده‌سازی سطح
۳ - دوره‌ای از زندگی آدمیان نخستین - پیدا نمی‌شود
۴ - آرایش‌شده - رفاقت - شهر بارگاه حضرت معصومه(س)
۵ - جوینده راه - پست‌فطرتی - شب چله
۶ - مادر لر - سرزنش - مدت زمان طولانی
۷ - نوعی برنج مرغوب شمال کشور - تمام کردن - مادر
۸ - حرکت باد - ناتوانی در پرداخت بدهی به‌علت فقر
۹ - از حبوبات - رمان فلسفی و اجتماعی آناتول فرانس - حزن
۱۰ - عهده‌دار - گلوله خمیری - ضمیری انگلیسی
۱۱ - رهن‌دهنده - مدفن ناصرخسرو - درختی با میوه تلخ در دوزخ
۱۲ - مساوی - از مراکز خرید و فروش ارز - قطعی برای کتاب
۱۳ - فویل نازک برای طلاکوبی روی جلد کتاب - یار ابسال
۱۴ - دعا به درگاه خدا - خراب - پس غذا
۱۵ - بسیار گرم و سوزان - از هنرهای بومی اصفهان - دام صیاد

### حل جدول شماره ۹۱۰۹

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ط | ه | م | ا | س | ب | ■ | ک | ی | و | ا | ن | ■ | چ | ک |
| ا | ل | ک | س | ا | ن | د | ر | ■ | ج | س | م | ا | ن | ی |
| س | ا | ■ | ک | ن | ا | ر | ■ | ح | ا | م | ل | ه | ■ | ش |
| ■ | ک | س | ا | م | ■ | ا | ه | ش | ه | ر | ■ | ل | ا | م |
| ک | و | ا | ل | ا | ■ | ک | ا | ر | ت | ■ | ل | ق | م | ه |
| ن | ■ | ب | ر | ق | خ | و | ر | ه | ■ | ف | ی | ل | ت | ر |
| د | د | ر | ■ | غ | ا | ل | ب | ■ | م | ع | ت | م | د | ■ |
| ه | ر | ■ | ن | ا | ن | ■ | ع | ذ | ا | ر | ■ | ن | ا | خ |
| ■ | ی | ک | ت | ن | ه | ■ | م | ز | م | ل | ■ | ع | د | و |
| س | و | ا | ر | ی | ■ | ر | م | ا | ت | ی | س | م | ■ | ا |
| ا | ر | ی | س | ■ | ت | و | ل | د | ■ | ت | ل | و | ا | ر |
| ز | ی | ن | ■ | ش | ه | س | و | ا | ر | ■ | ط | م | ع | ■ |
| گ | ■ | ا | س | ل | ا | و | ■ | ر | ی | ک | ا | ■ | ل | ا |
| ا | م | ت | ز | ا | چ | ■ | د | ی | ر | ا | ن | ج | ا | م |
| ر | ن | ■ | ا | ق | م | ش | ه | ■ | ا | پ | ی | د | م | ی |